

# رعاية المسنين في بلدية ستوكهولم



# المحتويات

4	معلومات عامة
5	خدمة المناوبة للمسنين والمعاقين في ستوكهولم - مناوبة الأمان
5	المسنون مباشرة Aldre Direkt
6	الممثل المنتدب للمسنين
7	حَقِّك في الحصول على معونة
9	يمكنك تعيين وكيل
9	الحق في الحصول على خدمات المترجم الشفهي
9	وصي ومسؤول اداري
10	واجب كتمان الأسرار
10	الرسوم
11	انذار الأمان
12	الخدمة المنزلية
13	نشاطات أوقات النهار
14	المسنون والسكن
18	دعم كبار السن وأقربائهم
19	العناية الصحية قصيرة الأمد

20	عناية الأسنان الصحية
22	الشخص المصاحب والمرافقة
23	خدمات نقل المرضى ونقل المرضى على المستوى الوطني
24	المواد المساعدة
26	دعم الخدمة المنزلية
27	خدمات الحاجب (البواب)
27	نقاط اللقاء
28	أمان المسنين
29	وجهات نظر وشكاوى
30	مفتشو رعاية بالمسنين
30	مندوب حماية المسنين
31	لجنة شؤون المرضى
32	دليل الرعاية الصحية - مجلس محافظة ستوكهولم
32	منظمات المتقاعدين
34	معلومات الإتصال بأدارة الناحية
36	معلومات بلغات أخرى ... الخ

# خدمات رعاية المسنين في مدينة ستوكهولم

## معلومات عامة

المسؤولية المتعلقة برعاية المسنين منصوص عليها في قانون الخدمة الإجتماعية (SoL) وكذلك في قانون الرعاية والعناية الصحية (HSL) وقانون الدعم والخدمات لبعض فئات المعوقين (LSS). وطبقاً للقانون يجب أن تعمل ادارة الناحية ليحصل المسنون على امكانية العيش والسكن بشكل مستقل وفي ظروف آمنة وأن يكون لهم وجود نشيط وهادف مع الآخرين.

وتتحمل بلدية ستوكهولم على عاتقها طبقاً لقانون الخدمة الإجتماعية مسؤولية حصول الأشخاص الذين يسكنون ويتواجدون في البلدية على الدعم والمساعدة التي يحتاجونها. يجب أن تتميز رعاية المسنين بالنفوذ الشخصي، الفردية، الأمان والإحترام.

الكرامة والأمان هي نقطة الإنطلاق في العناية الصحية والرعاية والخدمات المقدمة.

## معلومات عامة عن كيفية اتصال

### رغباتك واستفساراتك

عندما تقوم بتقديم طلب للحصول على المساعدة الإقتصادية أو لديك اسئلة فينبغي عليك الإتصال بإدارة الناحية Stadsdelsförvaltning. يمكنك أيضاً الإتصال بـ “المسنين مباشرة” Äldre Direkt الذي يمكنهم مساعدتك في اتصالاتك مع ادارة الناحية.

## خدمة المناوبة للمسنين والمعاقين في ستوكهولم - مناوبة الأمان

يمكنك في الحالات الطارئة الإتصال بخدمات مناوبة الأمان. ومناوبة الأمان مفتوحة على مدار اليوم وعلى مدار السنة! في مناوبة الأمان هناك شخص مسؤول دائماً يجيب على اتصالاتك الهاتفية. ولديهم أيضاً إمكانية اتخاذ قرار طارئ بمنحك مساعدة اقتصادية في اي وقت من اليوم. الدورية المناوبة تقدّم مساعدة عاجلة - وتبذل جهوداً في مجال الرعاية بعد اتخاذ قرار من المسؤول المناوب في خدمات مناوبة الأمان.

### مناوبة الأمان

هاتف: 08-508 40 700

إذا أصيب شخص بمرض طارئ - اتصل دائماً برقم SOS مركز الطوارئ 112

## المسنون مباشرة Aldre Direkt

يمكنك الإتصال بـ "المسنون مباشرة" وتوجيه جميع اسئلتك واستفساراتك المتعلقة بخدمات رعاية المسنين في بلدية ستوكهولم. إذ يمكنهم الإجابة على اسئلتك مباشرة ومساعدتك للإتصال بالشخص المناسب، مثلاً مسؤول المعونة الإقتصادية.

### المسنون مباشرة

هاتف: 08-80 65 65

عنوان البريد الإلكتروني: [aldredirekt@service.stockholm.se](mailto:aldredirekt@service.stockholm.se)

## الممثل المنتدب للمسنين

يمكنك الإتصال بممثل المنتدب للمسنين للحصول على نصائح ودعم وإرشاد في القضايا التي تخص رعاية المسنين في بلدية ستوكهولم. يمكن للأهل والأقارب الإتصال به أيضاً.

الممثل المنتدب للمسنين هو جهة مستقلة ومحايدة ويتولى مهمة تعضيد تأثير الأفراد ومشاركتهم في العناية والرعاية من خلال تلقي ملاحظاتك، رغباتك وشكاواك. يجب على ممثل المسنين المنتدب لفت الإنتباه الى أوجه القصور واقتراح التحسينات على الإدارات واللجان المختلفة في البلدية.

جميع وجهات النظر والإقتراحات المقدمة الى الممثل المنتدب للمسنين ذات أهمية كبيرة لتطوير وتحسين رعاية المسنين في البلدية.

المزيد من المعلومات في كتيب:

*Stockholms stads Äldreombudsman*

### الممثل المنتدب للمسنين،

**Äldreombudsmannen**, Äldreförvaltningen, 106 64 Stockholm

العنوان الإلكتروني: [aldreombudsmannen@aldre.stockholm.se](mailto:aldreombudsmannen@aldre.stockholm.se)

هاتف: 08-508 36 210

أوقات الإتصال: الإثنين الساعة 15.00 - 18.00

الثلاثاء - الخميس الساعة 09.00 - 11.30 والجمعة 13.00 - 15.00

## حَقِّكَ فِي الْحَصُولِ عَلَى مَعُونَةٍ

ينص قانون الخدمة الإجتماعية على حق جميع الساكنين في البلدية في تلقّي مساعدة لإعالة أنفسهم والعيش بشكل عام. ان حاجاتك الشخصية هي التي تحدّد حَقِّكَ في تلقّي المساعدة. من شروط ذلك عدم امكانية اشباع تلك الحاجات بطريقة أخرى. يمكن للمعونة أن تكون مثلاً على شكل خدمة منزلية، خدمة الشخص المصاحب، نشاطات أوقات النهار أو السكن في سكن الرعاية أو العناية الصحية. يحقّ للمسنين طلب الحصول على معونة مالية من دائرة الخدمات الإجتماعية.

### آليات تقديم طلب للحصول على معونة

تقدم طلبك للحصول على معونة بواسطة اتصالك بإدارة الناحية. يقوم مسؤول المعونة بالتحقيق في حاجتك للمساعدة ويقرر حجم المعونة التي ستحصل عليها. في حال كان لديك اعاقة ما، لاعلاقة لها بالتقدم الطبيعي في السنّ، ولكنها تتطلب دعماً وخدمات شاملة، فقد تكون مؤهلاً لتلقّي معونة طبقاً لقانون الدعم والخدمات لبعض المصابين بالإعاقات (LSS).

### قرار المعونة

تحصل دائماً على قرار تحريري كجواب لطلبك وفيه تظهر بشكل واضح لابس فيه نوع الخدمة التي ستحصل عليها أو سبب رفض الطلب. في حال كنت لاتجيد اللغة السويدية فيمكنك طلب ترجمة القرار. وفي حال كنت ضعيف البصر أو فاقد البصر فيمكنك الحصول على القرار مقروئاً في شريط كاسيت أو اسطوانة DAISY.

## إذا كنت ترغب إستئناف القرار

في حال لم تكن راضياً عن قرار المعونة فيمكنك دائماً الاعتراض على القرار لدى المحكمة الادارية في المحافظة. ويجب أن يصل الاعتراض الى ادارة الناحية خلال ثلاثة أسابيع من تاريخ إخطارك بالقرار. يحدد مسؤول المعونة الإقتصادية ما اذا كانت هناك أسباب تدعو لتغيير القرار. وفي حال لم يتغير القرار طبقاً لما طلبت، يتم تحويل اعتراضك مباشرة الى المحكمة الادارية في المحافظة. ويقوم مسؤول المعونة الإقتصادية بتبليغك عن القرارات التي يمكن الاعتراض عليها بإمكانه أيضاً مساعدتك في تقديم طلب استئناف القرار.



## يمكنك تعيين وكيل

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة عند تقديمك طلب المعونة، فيحق لك تعيين شخص خارجي ليتحدث باسمك. في هذه الحالة تعطي وكالة لشخص آخر ليكون وكيلاً عنك. ولكن يحق لمسؤول المعونة مقابلتك شخصياً.

## حق الحصول على خدمات المترجم الشفهي

من حق الأشخاص الذين لا يتكلمون أو يفهمون اللغة السويدية الحصول على مساعدة للتواصل من خلال مترجم شفهي. يحق أيضاً للأشخاص المصابين بعاهات جسيمة في السمع أو النطق الحصول على مساعدة المترجم.

## وصي ومسؤول اداري

يمكن للمحكمة أن تُعيّن وصياً أو مسؤولاً ادارياً بالنسبة لأولئك الذين بسبب المرض أو الإعاقة العقلية، وضعف الحالة الصحية أو غيرها بحاجة إلى مساعدة لحماية حقوقهم، وإدارة ممتلكاتهم أو ضمان سلامتهم الشخصية.

طلب تعيين وصي أو مسؤول اداري يُقدم إلى لجنة الوصاية Överförmyndarnämnden. يمكنك الإتصال بإدارة الناحية للحصول على مساعدة في تقديم الطلب أو مباشرة إلى لجنة الوصاية.

### لجنة الوصاية

بداية هاتف: 08-508 29 000

العنوان الإلكتروني: [overformyndarn@stadshuset.stockholm.se](mailto:overformyndarn@stadshuset.stockholm.se)

الموقع الإلكتروني: [www.stockholm.se/overformyndarnamnden](http://www.stockholm.se/overformyndarnamnden)

## واجب كتمان الأسرار

على جميع العاملين في حقل رعاية المسنين التزام واجب كتمان الأسرار. وهذا يعني أن عليهم أن لا يذكروا لأي شخص خارجي ما تحدثت به أو أي شئ آخر يخصك. ويجب أيضاً أن لا يعطوا أية معلومات تخصك لأي دائرة رسمية أخرى دون موافقتك المسبقة.

## الرسوم

تتقاضى البلدية رسوم الرعاية عن المساعدات العملية والرعاية والعناية التي تقدمها.

### كيف يتم حساب الرسوم؟

يتم حساب الرسوم طبقاً لأيراداتك المالية. ويقصد بالأيرادات كل أشكال الدخل المتعلقة بالرواتب التقاعدية. علاوة على ذلك يُحسب الدخل الحالي من العمل، النشاط التجاري وتعويض اصابة العمل livränta ودخل الإستثمار. ولكي يتم تحديد الرسوم الصحيحة تقوم بلدية ستوكهولم بجلب معلومات من صندوق التأمينات Försäkringskassan ومصحة الضرائب Skatteverket عن بدل السكن، تقاعد الضمان والرواتب التقاعدية التكميلية. الأيرادات الأخرى، مثل رواتب الخدمة التقاعدية التي لا يدفعها صندوق التأمينات تُحسب هي الأخرى في الأساس الذي يتم بناءً عليه حساب الرسوم. يمكنك اختيار عدم اعطاء معلومات تتعلق بإيراداتك المالية وحينها ستدفع الحد الأقصى من الرسوم طبقاً لمجموعة الرسوم السارية.

اقرأ المزيد عن الرسوم في الكتيبات:

*Trygghetslarm* انذار الأمان، رسوم الخدمة المنزلية، *Avgifter för hemtjänst*  
*Dagverksamhet* نشاطات أوقات النهار، *Servicehus och korttidsvård* دار الخدمات  
والرعاية الصحية قصيرة المدى و *Avgifter för vård- och omsorgsboende* رسوم سكن الرعاية والعناية.

## إنذار الأمان

إنذار الأمان المحمول يمكن أن يكون مادة مساعدة مهمة كي تشعر بالأمان وأنت في منزلك. هناك أيضاً أنواع أخرى من حلول الإنذار مخصصة للأشخاص المصابين مثلاً بمرض من أمراض الخرف. بواسطة إنذار الأمان يمكنك الإتصال سريعاً بمركز الإنذار والحصول على مساعدة. يستقبل مركز الإنذار جزءاً كبيراً من اشارات إنذار الأمان في البلدية ويقوم بمعالجتها من خلال الإجراءات. يُقدّم طلب الحصول على إنذار الأمان الى ادارة الناحية.



## الخدمة المنزلية

تتم الموافقة على الخدمة المنزلية على أساس حاجاتك الشخصية ويمكن أن تتضمن خدمات وجهود الرعاية. يمكن أن تكون مثلاً مساعدة في تنظيف المنزل، التسوق، قضاء الحاجات، الغسيل، تجهيز الطعام، طبخ الطعام والعناية الشخصية. اذا كانت لديك حاجة ماسة للعناية فيمكن أن تحصل على عناية منتظمة على مدار الساعة. ولاتقدم لك خدمات لأعمال يمكنك شخصياً القيام بها أو يمكن تأديتها بطرق أخرى.

الشكل الأكثر شيوعاً للخدمة المنزلية يتضمن أن يقوم طاقم الخدمة المنزلية بالمجيء الى منزلك ومساعدتك في الأمور التي تم الموافقة عليها. يُسمح لشركة الخدمة المنزلية التي اخترتها أن تستخدم مجهزين بالباطن. ويمكن لذلك أن يتم مثلاً من خلال شركة تنظيف تساعدتك في تنظيف المنزل أو أن تصلك الأغراض الى المنزل من المتجر. تقدم طلب الخدمة المنزلية الى ادارة الناحية.

### حرية الإختيار في مجال الخدمة المنزلية

عند حصولك على قرار الموافقة على الخدمة المنزلية يمكنك اختيار الجهة التي تؤدي اعمال الخدمة المنزلية. سوف تحصل من مسؤول المعونة على معلومات عن الجهات التي يمكنها مساعدتك في الخدمة المنزلية ويمكنك حينئذ الإختيار فيما بينها. يمكنك الإختيار من بين الشركات التي تؤدي الخدمة المنزلية (البلدية والخاصة) المشمولة بنموذج البلدية لإختيارات العملاء.

## نشاطات أوقات النهار

من خلال التحفيز والأنشطة الاجتماعية يمكن لنشاطات أوقات النهار كسر الشعور بالوحدة والعزلة وأن تمنحك اسناداً يساعدك في الحفاظ على وظائفك النفسية والجسدية وأن تكون أيضاً مكملاً للخدمة المنزلية أو تخفيفاً لأعباء الأهل والأقارب.

يمكن لأنشطة أوقات النهار أن تتخذ اتجاهات مختلفة، ولكن أغلبها مخصص للأشخاص المصابين بأمراض الخرف.

يُقدّم طلب المشاركة في أنشطة أوقات النهار الى مسؤول المعونة في ادارة الناحية.

### حرية الإختيار في أنشطة أوقات النهار

عند حصولك على قرار الموافقة على أنشطة أوقات النهار يمكنك اختيار الجهة التي ستمارس لديها الأنشطة. يمنحك مسؤول المعونة معلومات عن الجهات التي يمكنها مساعدتك في مجال أنشطة أوقات النهار ويمكنك حينئذ الإختيار فيما بينها. ويمكنك الإختيار من بين الشركات التي تؤدي أنشطة أوقات النهار (البلدية والخاصة) المشمولة بنموذج البلدية لإختيارات العملاء.

## سكن للمسنين

هناك أنواع مختلفة من السكن لأولئك الذين هم بعمر 65 عاماً فما فوق، كما هو مبين أدناه.

### سكن الأشخاص الأكبر سنّاً (سنيور)

هو نوع من السكن في شقق في بنايات توجد فيها مساحات مشتركة مع توفر امكانية تناول الطعام بشكل مشترك. هذا وتختلف أشكال سكن الأشخاص الأكبر سنّاً.

يوجد هذا النوع من السكن كشقق للإيجار أو للتملك. ويتم الحصول على شقق سكن الأشخاص الأكبر سنّاً بواسطة مكتب السكن في ستوكهولم أو مباشرة من شركات السكن التي لديها طوابير انتظار خاصة بها.

لاتقوم ادارة الناحية بتوزيع الشقق للأشخاص الأكبر سنّاً.

### الأولوية لسكن آخر

الأشخاص الذين يحتاجون لشكل آخر من أشكال السكن بناءً على أسباب اجتماعية أو طبية قوية للغاية، ولا يمكنهم إيجاد سكن بطريقة أخرى، بإمكانهم تقديم طلب للحصول الأولوية في طابور الإنتظار في مكتب السكن.

### مكتب السكن في ستوكهولم Stockholms stads bostadsförmedling

بدالة هاتف: 08-785 88 00

هاتف خدمات الزبائن: 08-785 88 30

الوقع الإلكتروني: [www.bostad.stockholm.se](http://www.bostad.stockholm.se)

## تكييف المسكن

أذا كنت تحتاج بسبب الإعاقة إلى إجراء بعض التغييرات في المنزل أو تكييفه، يمكنك تقديم طلب للحصول على إعانة مالية لهذا الغرض، وتدعى إعانة تكييف المسكن - bostadsanpassningsbidrag. تقوم بتقديم طلب للحصول على إعانة تكييف المسكن لدى مكتب البناء والتخطيط الإنشائي في مدينة في ستوكهولم، مجموعة تكييف المساكن.

## علاوة السكن للمتقاعدين BTP

علاوة سكن المتقاعدين هي علاوة سكن من الدولة وهي إعانة إيجار للأشخاص ذوي الدخل المنخفض. تقديم طلب الحصول على علاوة سكن المتقاعدين BTP من صندوق التأمينات Försäkringskassan.

## علاوة السكن البلدية لذوي الإحتياجات الخاصة KBH

علاوة السكن البلدية لذوي الإحتياجات الخاصة هي مكمل لمعونة السكن عندما تسبب إعاقة ما تكاليفاً إضافية للسكن. مثلاً عند الحاجة لإفساح المجال لحرية حركة المواد المساعدة المتحركة في المنزل.

اتصل بإدارة الناحية للحصول على المزيد من المعلومات عن KTB.

## مجموعة تكييف المساكن

مكتب البناء والتخطيط الإنشائي في مدينة ستوكهولم

Stockholms Stadsbyggnadskontor

هاتف: 08-508 27 614

## دار خدمات المسنين Servicehus

الأشخاص الذين يحتاجون الى خدمات ورعاية لايمكن تليبيتها في مسكنهم الحالي يمكن لهم السكن في دار خدمات المسنين.

يتضمن السكن في دار خدمات المسنين أن تسكن في شقة "عادية" مع اتاحة بعض الخدمات والأماكن المشتركة. و تحصل على الخدمة التي تحتاجها كشكل من أشكال الخدمة منزلية طبقاً لحاجتك، ويمكن أن يتضمن خدمات وجهود رعاية. في دار الخدمات يوجد طاقم الخدمات والرعاية على مدار اليوم. هذا وتختلف دور خدمات المسنين ففي بعضها يوجد في مطعم، محل العناية بالقدمين، محل حلاقة وامكانيات لمختلف النشاطات.

الأشخاص الذين يسكنون في دار الخدمات لايمكنهم اختيار الجهة التي تقوم بإداء الخدمة المنزلية بل سيتم تقديم هذه الخدمة من قبل الجهة التي تقدم الخدمات في الدار. يمكنك التأثير في القضايا المهمة بصفتك ساكناً في الدار من خلال مجلس الأمناء الموجود في دار الخدمات.

تقوم بتقديم طلب السكن في دار خدمات المسنين لدى ادارة الناحية.

## سكن الرعاية والعناية

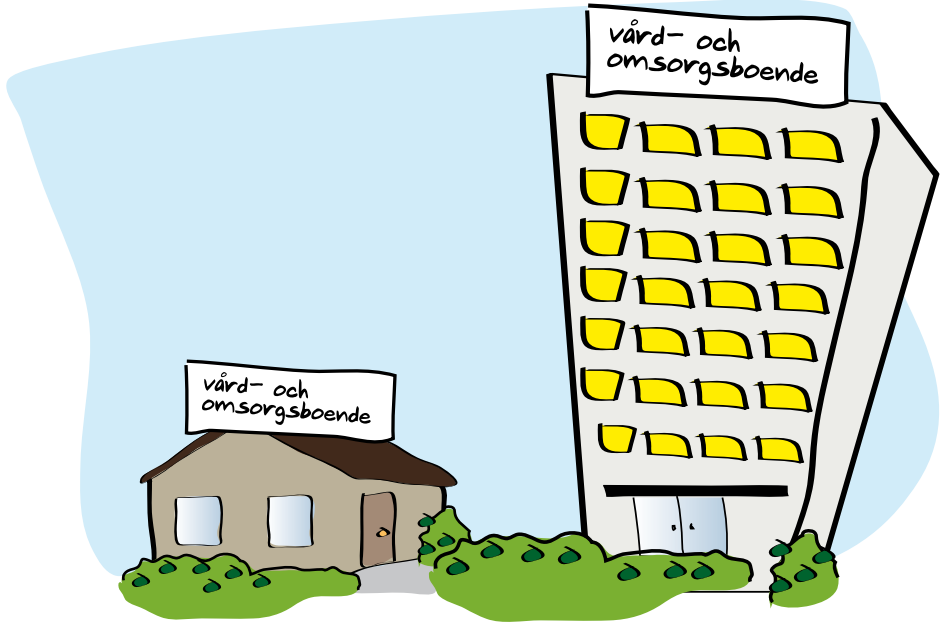
الأشخاص الذين هم بحاجة لعناية أكبر من تلك التي توفرها الخدمة المنزلية المقدمة في المنزل، يمكن أن يحصلوا على سكن الرعاية والعناية حيث تُقدم خدمات الرعاية والعناية الصحية على مدار اليوم. عندها يكون لك شقة خاصة أو غرفة في السكن. وهناك غرف مشتركة للقاءات والنشاطات ويتناول المستأجرون طعامهم سوية في صالة الطعام المشتركة.

## حرية الإختيار في سكن الرعاية والعناية

الأشخاص الذين حصلوا على قرار بالموافقة على الإنتقال الى سكن العناية والرعاية يحقّ لهم اختيار السكن الذي يرغبون. في حال عدم وجود شقة شاغرة في السكن الذي تريد فيمكن الإنتظار في طابور الإنتظار. وبإنتظار أن تصبح احدى الشقق شاغرة في ذلك السكن يمكنك الحصول على شقة في سكن آخر للرعاية والعناية.

بمدكم مسؤول المعونة بالمعلومات المتعلقة بمحلات سكن الرعاية والعناية التي يمكنك الإختيار فيما بينها. يمكنك الإختيار بين محلات سكن الرعاية والعناية (البلدية والخاصة) المشمولة بنموذج البلدية لإختيارات العملاء.

تقدم طلب الحصول على مسكن في سكن الرعاية والعناية لدى ادارة الناحية.



## إسناد المسنين وأقرباءهم

رعاية أحد الأقارب هو اختيار تقوم به سوية مع المستفيد من المساعدة. الشخص الذي يقوم برعاية أحد أقاربه يمكنه الحصول على إسناد ومساعدة بأشكال مختلفة.

### مستشار الأقارب أو ما يعادله

كل إدارة ناحية يجب أن يكون لديها مستشار الأقارب أو ما يعادله ويمكنه أن يوفر معلومات عن الإسناد والمساعدة التي يحصل عليها من يقومون برعاية أحد أقاربهم في المنزل. وقد يتضمن ذلك، زيارات للمنزل، محادثات الدعم والإسناد، مجموعات الأقارب ودعم فردي مكثف حسب الحاجة.

يوجد المزيد من المعلومات عن دعم الأقارب في الكتيب:

إليك أنت الذي ترعى أحد أفراد العائلة أو الأقارب *Till dig som vårdar en anhörig eller*  
*närstående*

إتصل بإدارة الناحية للحصول على مزيد من المعلومات.

### خدمة البديل في المنزل

الشخص الذي يقوم برعاية أحد الأقارب ممن يحتاجون إلى مساعدة شاملة، لديه إمكانية الحصول على مساعدة مجانية عن طريق شخص بديل يحلّ محله لمدة 4 ساعات في الأسبوع. خدمة البديل تدخل ضمن مفهوم الخدمة المنزلية.

تقوم بتقديم طلب الحصول على خدمة البديل إلى إدارة الناحية. يمكن لهذه الخدمة أن تُمنح على شكل رعاية لفترة قصيرة، أنظر الفصل القادم.

### حرية الاختيار في خدمة البديل

عند حصولك على موافقة لخدمة البديل تختار بنفسك من سيؤدي هذه المهمة. مسؤول الدعم سيوفر لك معلومات عن الجهات التي تقدم الخدمة المنزلية ويمكنك الاختيار فيما بينها. يمكنك الاختيار بين مقدمي الخدمة المنزلية (البلدية والخاصة) المشمولة بنموذج البلدية لإختيارات العملاء.

يوجد المزيد من المعلومات عن دعم الأقارب في الكتيب:

Till dig som vårdar en anhörig eller اليك أنت الذي ترعى أحد أفراد العائلة أو الأقارب  
närstående

## الرعاية قصيرة الأمد

الرعاية لفترة قصيرة هو أحد اشكال الرعاية الذي يتضمن البقاء في سكن للرعاية والعناية لفترة قصيرة. يمكن لهذه الفترة أن تتكرر دورياً على شكل رعاية متغيرة.

يمكن الموافقة على الرعاية قصيرة الأمد ليحلّ شخص محل من يقوم برعاية أحد الأقارب في المنزل. يمكن للرعاية قصيرة الأمد أن تكون واردة في نفس الوقت الذي تجري فيه دراسة الحاجات المستقبلية لشخص ما أو شكل السكن المناسب له. لاتنضوي الرعاية قصيرة الأمد ضمن نظام حرية الإختيار.

تقوم بتقديم طلب الرعاية قصيرة الأمد لدى إدارة الناحية.

### خدمة الشخص البديل في رعاية أحد أقاربك

نُزل Hornskroken في سودرامم ونُزل Kinesen في برومّا تقدم خدماتها ونشاطاتها لجميع ادارات النواحي بلا استثناء وتعرض الرعاية قصيرة الأمد ونشاطات أوقات النهار لمساعدة اولئك الذين يقومون برعاية أحد الأقارب ممن يحتاجون الى رعاية كبيرة في المنزل.

الشخص الذي حصل على موافقة خدمة البديل، من عدّة من الساعات في النشاط اليومي الى عدّة أيام من خدمة الرعاية قصيرة الأمد، يمكنه الإتصال بأحد هذين النُزّلين عند الحاجة لخدمة البديل.

تقوم بتقديم طلب الرعاية قصيرة الأمد ونشاطات أوقات النهار لدى إدارة الناحية.

## رعاية الأسنان

بعض المرضى والمسنين ذوي الأعاقة لهم الحق في الحصول على دعم مالي من مجلس المحافظة لأغراض رعاية الأسنان.

يشمل الدعم نشاط الزيارات المنزلية، رعاية الأسنان الضرورية كجزء من علاج المرض وكذلك الأدوات المساعدة في رعاية الأسنان.

### من الذي يمكنه الحصول على دعم رعاية الأسنان؟

الأشخاص الذين لديهم حاجة كبيرة للرعاية والعناية ويسكنون إما في سكن للعناية أو الرعاية، دار خدمات المسنين أو مسكن عادي (مسكن خاص) يمكن لهم الحصول على الدعم المالي لرعاية الأسنان من مجلس المحافظة.

في حال حصولك على تحويل من الطبيب يمكنك أيضاً أن تحصل على دعم مالي من مجلس المحافظة لأغراض رعاية الأسنان كجزء من علاج بعض الأمراض.

### نشاط الزيارات المنزلية

يتضمن نشاط الزيارات لدى مجلس المحافظة أن يزورك طبيب اسنان أو أخصائي تنظيف أسنان في المنزل لأغراض الفحص المبسّط لقمك واعطاءك نصائح عن العناية اليومية بالفم.

يكون طاقم الرعاية الذي يتولى العناية بك حاضراً أثناء الزيارة ويستمع معك الى النصائح والمشورة التي تحصل عليها. وهم يحصلون أيضاً على تأهيل في العناية بالفم.

الأشخاص الذين لهم حق التمتع بنشاط الزيارات المنزلية يُزارون في منازلهم مرة واحدة في العام.

## رعاية الأسنان الضرورية

رعاية الأسنان الضرورية هي اجراءات تؤدي الى تحسن كبير في امكانية تناول الطعام. يمكن اصدار شهادات رعاية الأسنان من قبل المدراء في مساكن الرعاية والعناية الصحية، دور خدمات المسنين ووحدات الخدمة المنزلية وكذلك مسؤولي الدعم.

## رعاية الأسنان كجزء من علاج المرض

في بعض الأحوال تدخل رعاية الأسنان كجزء من علاج أحد الأمراض. يمكن أن يشمل ذلك اضرار الأسنان جرأ نوبات الصرع أو ازالة الالتهابات قبل بعض العمليات الجراحية أو العلاجات.

كي يكون لك حق الحصول على رعاية الأسنان كجزء من معالجة المرض تحتاج الى تحويل من الطبيب الى عيادات رعاية الأسنان.

## رسوم رعاية الأسنان

نشاط الزيارات المنزلية مجاني بالكامل. وتعتبر رعاية الأسنان الضرورية كجزء من علاج المرض كما ينضوي التكييف الفردي للمواد المساعدة في رعاية الأسنان تحت بند رسوم علاج الأسنان السائدة في مجلس المحافظة. الرسوم مشمولة بحماية الحد الأقصى. اتصل بإدارة الناحية للحصول على مزيد من المعلومات.

## الشخص المصاحب والمرافقة

الشخص المصاحب مخصص للأشخاص الذين لا يستطيعون، بسبب الإعاقة، الذهاب والعودة عند زيارة الطبيب، رعاية الأقدام وأخصائي العلاج الطبيعي الخ. يمكن الموافقة على خدمة الشخص المصاحب في حال احتجت الى المساعدة في الخروج للنزهة، الذهاب للتسوق أو قضاء بعض الأمور. يتم الموافقة على خدمة الشخص المصاحب في اطار الخدمة المنزلية.

أما المرافقة فهي للأشخاص الذين بسبب اعاقات خطيرة يحتاجون لمساعدة للمشاركة في نشاطات اوقات الفراغ والنشاطات الثقافية. خدمة المرافقة تُؤدى من قبل جهات خاصة. تقدم طلب الحصول على خدمة المرافقة الى ادارة الناحية.

### حرية الإختيار في خدمة المرافقة

يمكن للأشخاص الحاصلين على حق التمتع بخدمة المرافقة الحصول عليها من احدى الجهات المشمولة بنموذج البلدية لإختيارات العملاء.



## خدمات نقل المرضى ونقل المرضى على المستوى الوطني

يمكن للأشخاص الذين يجدون صعوبة في التنقل في وسائل النقل العام بسبب الإعاقة تقديم طلب للحصول على خدمات نقل المرضى. وهذه الخدمات تعتبر مكتملة لخدمة النقل العام في المحافظة. للموافقة على خدمات نقل المرضى يتطلب الأمر أن يعاني الشخص من صعوبات جمة في التنقل من تلقاء نفسه أو ركوب وسائل النقل العام. ويتطلب الأمر أن تكون الإعاقة مستمرة لمدة لا تقل عن 6 أشهر وأن تكون مسجلاً في قيد النفوس في محافظة ستوكهولم.

عند الحاجة يمكنك أن تُمنح فرصة ركوب سيارة أجرة أو عربات خاصة.

مجلس محافظة ستوكهولم هو الجهة المخولة باتخاذ القرارات بشأن خدمة نقل المرضى، أما الجهة التي تقوم بدراسة حاجتك لذلك فهي ادارة الناحية التي تسكنها. حق التمتع بخدمة نقل المرضى محكوم بقانون نقل المرضى. يمكن الطعن بالقرار.

الأشخاص الذين لا يمكنهم، بسبب الإعاقة، استخدام وسائل النقل العادية وبخاصة الى سفارات اوقات الفراغ والترفيه في عموم البلاد يمكنهم الحصول على خدمات نقل المرضى على المستوى الوطني.

تقدم طلبك للحصول على خدمات نقل المرضى وخدمات نقل المرضى على المستوى الوطني لدى ادارة الناحية.

## الأدوات المساعدة

هناك عدد كبير من الأدوات المساعدة المخصصة للأشخاص ذوي الإعاقات. الأدوات المساعدة الشائعة هي عجلة الإسناد المتحركة، أجهزة السمع، أجهزة توقيت الطباخات، وسائد الجلوس وأدوات تغطية المقاعد ومقاعد دورات المياه.

الأشخاص الذين يسكنون في المساكن العادية ويحتاجون إلى إحدى الأدوات المساعدة عليهم بالدرجة الأولى مراجعة المركز الصحي. وسيحصلون غالباً على أدوات مساعدة من ممرضة القطاع الصحي، أخصائي العلاج الطبيعي أو المعالج المهني. وقد تحتاج للحصول على تقرير طبي من طبيب ذو مؤهل خاص. وقد تضطر إحياناً لدفع رسم خاص للأدوات المساعدة. البلدية مسؤولة عن تزويدك بالأدوات المساعدة في حال كنت تسكن في سكن الرعاية أو العناية الصحية أو في دار خدمات المسنين.

### مركز أمراض ضعف البصر

يعمل مركز أمراض ضعف البصر على تسهيل الحياة اليومية لضعاف البصر. يمكنك الحصول على أدوات مساعدة من خلال مركز أمراض ضعف البصر لتستطيع تحسين بصرك. لكي تحصل على مساعدة مركز أمراض ضعف البصر يجب ان تحصل على تحويل من طبيب أخصائي للعيون.

### الصحف

الأشخاص ضعاف البصر يمكنهم الإشتراك ببعض الصحف اليومية مثل صحيفة الكاسيت أو صحيفة الراديو.

### الإشتراك في الصحف الناطقة

08-618 02 20 هاتف: Svenska Dagbladet

08-738 10 00 هاتف: Dagens Nyheter

08-39 93 00 هاتف: På tal om Stockholm صحيفة

## المكتبة الصوتية في مكتبة ستوكهولم العامة

المكتبة الصوتية هي مجموعة كبيرة من الكتب الناطقة المقروءة على اسطوانات DAISY ومخصصة للإستعارة. الأشخاص الذين يعانون من صعوبة الوصول الى المكتبة يمكنهم الإتصال هاتفياً والحصول على الكتب المستعارة عن طريق البريد.

## خدمة القراءة في مكتبة ستوكهولم العامة

الأشخاص الذين يعانون من ضعف البصر لديهم امكانية الحصول مجاناً على خدمة قراءة مواد ذات طبيعة شخصية، مثلاً ملخصات للكتب، كتيبات ارشاد الإستعمال أو الرسائل، من خلال خدمة القراءة في مكتبة ستوكهولم العامة. اذا كنت بحاجة لقراءة كتيب يحتوي على معلومات عن المجتمع فيجب عليك الإتصال بالجهة الرسمية التي اصدرت الكتيب.

### المكتبة الصوتية

عنوان الزيارة: Odengatan 53 مع خدمات نقل المرضب (Odengatan 55)

العنوان البريدي: Odengatan 53, 113 80 Stockholm

هاتف: 08-508 31 165

## أدوات مساعدة لتحسين السمع

يقوم مجلس المحافظة بإعارة أجهزة السمع وأدوات تقنية مساعدة أخرى. تحتاج الى تحويل طبي من طبيب العائلة أو الطبيب الأخصائي لتحصل على مساعدة مركز أمراض السمع أو عيادة أمراض السمع.

ربما تحتاج الى معدات خاصة لإستعمال الهاتف اذا كنت مصاباً بالصمم ولديك اعاقه كبيرة في السمع. أنت بحاجة في هذه الحالة الى الحصول على تحويل طبي من عيادة أمراض السمع أو مركز أمراض السمع الى مركز الترجمة الشفهية (وحدة الإتصالات الهاتفية البديلة)، لتحصل مثلاً على هاتف يُظهر النصوص بدلاً عن الأصوات.

خدمة القراءة هاتف: 08-508 31 157

## اعانة الرعاية المنزلية

يحقّ للأشخاص الذين تتمّ رعايتهم في المنزل من قبل أحد الأقارب تقديم طلب للحصول على اعانة الرعاية المنزلية. ويمكن الموافقة على الإعانة في حال كان الشخص الذي يقوم بالرعاية يقدم عملاً أساسياً يفوق المعتاد وكانت مهمات العمل تتجاوز المهمات العادية التي يساعد أفراد العائلة فيها بعضهم بعضاً. تُدفع اعانة الرعاية المنزلية للشخص الذي يتلقى خدمات الرعاية ويقوم بدوره بدفعها لتعويض من يقوم برعايته.

تقوم بتقديم طلب للحصول على اعانة الرعاية المنزلية لدى إدارة الناحية.



## خدمات البواب

خدمات البواب هي خدمات مجانية للأشخاص الذين بلغوا سن 75 عاماً وما فوق. وتشمل خدمات البواب الأعمال اليومية البسيطة التي قد تشكّل اداءها خطراً على المسنين، مثل رفع الأشياء الثقيلة وصعود السلم وماشابه. الغرض هو الحيلولة دون وقوع اصابات ناتجة عن السقوط.

خدمة البواب مجانية من عمر 75 عاماً.

يمكنكم الحصول على خدمة البواب لست ساعات في العام للعائلة الواحدة كحد أقصى. أمثلة على أشياء تدخل ضمن خدمات البواب هي مثلاً حمل الأشياء من وإلى علية السقف والقبو، تثبيت الأسلاك، تغيير الستائر والمصابيح والمصهرات (الفيوزات).

خدمات البواب لاتشمل أعمال العناية بالحديقة، تنظيف زجاج النوافذ أو الأعمال التي تتطلب شكلاً من أشكال الترخيص. ولاتدخل الرعاية الشخصية في خدمات البواب.

يوجد المزيد من المعلومات في الكتيب:

خدمات البواب في بلدية ستوكهولم *Vaktmästarservice i Stockholms stad*

للحصول على خدمات البواب اتصل بأدارة الناحية.

## نقاط اللقاء

في جميع ادارات النواحي يوجد مايسمى بنقاط اللقاء التي يُمارس فيها نشاطات مختلفة خاصة بالمسنين. أنتم مدعوون للإشتراك في تلك النشاطات دون حاجة لقرار من مسؤول المعونة. هناك تعاون وتنسيق بين ادارة الناحية ومع المكتبه وعدد آخر من المنظمات. يتم أيضاً تنظيم نشاطات أخرى لأوقات الفراغ تحت ادارة منظمات المتقاعدين والمنظمات التطوعية غير الحكومية.

اتصل بإدارة الناحية للحصول على معلومات بخصوص نقاط اللقاء الموجودة في المنطقة التي تسكنها.

## سلامة المسنين وأمنهم

### زيادة الأمن - التقليل من التعرض للجريمة

ينتمي الأشخاص في عمر 65 عاماً وما فوق الى مجموعة البالغين الأقل تعرضاً للعنف، التهديد بالعنف، السرقة والتخريب. ومع ذلك تحدث جرائم ضد المسنين، الأمر الذي يؤدي الى عدم الشعور بالأمان. الجرائم الأكثر شيوعاً هي السرقة من قبل اشخاص يتظاهرون بالرغبة لتقديم المساعدة بشكل من الأشكال. أصدرت إدارة شؤون المسنين بالتعاون مع شرطة ستوكهولم كتيباً تحت عنوان، زيادة الأمان Öka tryggheten، يحتوي على نصائح وارشادات عن الأمور التي يجب أن تفكر بها لتقليل مخاطر التعرض للجريمة - وما الذي يمكن عمله في حال وقعت ضحية للجريمة رغم كل الاحتياطات المسبقة.

المزيد من المعلومات في كتيب:

زيادة الأمن - التقليل من التعرض للجريمة *Öka tryggheten - Minska utsattheten för brott*

### سلطة الطوارئ المدنية (MSB)

ترى سلطة الطوارئ المدنية (MSB) أن أمان كبار السن منطقة مهمة فيما يتعلق بمنع وقوع الحوادث التي تؤدي الى اصابات لدى الأشخاص، خاصة في المنازل ومجال النشاطات الترفيهية. كما أن سلطة الطوارئ المدنية سبّاقة في الأمور التي تخصّ سلامة المسنين.

الاصابات هي مشكلة صحية رئيسية بين المسنين في السويد. اقرأ المزيد عن الإحصاءات، المنشورات، نتائج البحوث والمواد الأخرى من الدوائر الحكومية والمنظمات على موقع سلطة الطوارئ المدنية [www.msbmyndigheten.se](http://www.msbmyndigheten.se).MSB:

## شبكة الأمان

شبكة الأمان، نتاج تعاون وتنسيق بين عدد كبير من المؤسسات الحكومية والمنظمات، وهي بوابة أنترنت توفر معلومات تجعل الحياة اليومية أكثر أمناً وسلامة. اقرأ المزيد في [www.skyddsnatet.se](http://www.skyddsnatet.se).

## التأمين على المنزل في السكن العادي والخاص

هناك اتفاق للتعاون بين شركة Moderna försäkringar وبلدية ستوكهولم بخصوص التأمين على المنازل مكيف بشكل خاص للأشخاص الحاصلين على الخدمة المنزلية أو أولئك الذين يسكنون في سكن خاص.

اقرأ المزيد في كتيب:

التأمين على المنازل للمسنين وذوي الإحتياجات الخاصة الساكنين في بيوت عادية أو سكن خاص *Hemförsäkring för äldre och personer med funktionsnedsättning i eget eller särskilt boende*

## خدمات الزبائن في شركة تأمين Moderna Försäkringar

هاتف: 0200-259 259

الموقع الإلكتروني: [www.modernaforsakringar.se/hus\\_o\\_hem](http://www.modernaforsakringar.se/hus_o_hem)

## وجّهات نظر وشكاوى

إذا لم تكن راضياً عن كيفية أداء الموظفين لعملهم أو الطريقة التي تمتّ مساعدتك بها يمكنك التوجّه بالدرجة الأولى إلى الموظف المسؤول عن النشاط المحدد و/ أو مدير الوحدة التي قامت بشراء الخدمة.

## مفتشو رعاية كبار السن

يقوم مفتشو رعاية كبار السن بتدقيق عمل ونشاط رعاية كبار السن انطلاقاً من منظور الزبائن. يقوم مفتشو رعاية كبار السن بفحص كافة الجوانب: وظيفة المشتري، ممارسة السلطة والإداء في النشاطات التي تُدار من قبل البلديات أو المتعهدين. يتم التدقيق انطلاقاً من أهداف مقررّة سياسياً ومعايير الجودة لسكن الرعاية والعناية وكذلك الخدمة المنزلية والنشاطات الأخرى ضمن رعاية كبار السن.

يعمل مفتشو رعاية كبار السن أيضاً لإعطاء المشورة ونشر المعلومات، والمساهمة في التفاعل وتبادل الخبرات في البلدية. الهدف هو تحسين وتطوير الرعاية والعناية المقدمة لكبار السن من قبل البلدية.

## مندوب حماية كبار السن

يراقب مندوب حماية كبار السن التابع لإدارة المحافظة محلات السكن الخاص للمسنين، نشاطات أوقات النهار والخدمة المنزلية. وتتم عمليات المراقبة من خلال زيارات رقابة معلن عنها وأخرى مفاجئة في أوقات النهار، المساء والليل. يتعاون المندوب مع مجلس الخدمات الاجتماعية، منظمات المتقاعدين ومنظمات أخرى وكذلك مع ممثلي البلديات المسؤولين عن المحافظة على جودة الخدمات في مجال رعاية كبار السن. يمكنك تقديم شكوى مباشرة الى مفتشي رعاية كبار السن في مجلس المحافظة في حال كنت ترغب أن يقوموا بمراقبة وفحص أحد نشاطات الرعاية الذي تحصل عليه أنت أو أحد افراد عائلتك.

مندوب حماية كبار السن التابع لمجلس المحافظة

هاتف: 08-785 40 00

البريد الإلكتروني: stockholm@lansstyrelsen.se



## لجنة شؤون المرضى

هل مرّت بك حادثة ما في مجال الرعاية الصحية جعلتك تشعر بالحزن، الغضب، الخيبة أو السخط؟ اذا كان الجواب بنعم فيمكنك الإتصال بلجنة شؤون المرضى.

لجنة المرضى هي هيئة مستقلة ومحيدة وطبقاً للقانون يجب أن تكون موجودة في جميع مجالس المحافظات. يمكنك التوجه الى لجنة شؤون المرضى في حال وجود اسئلة تتعلق بنظام الرعاية الصحية الممول من الدولة، الرعاية والعناية الصحية التابعة لمجلس المحافظة، مساكن الرعاية والعناية الصحية الخاصة في البلديات، مقدمو الرعاية الصحية الذين لديهم عقود مع مجلس المحافظة، البلدية، نشاط رعاية ذوي الإحتياجات الخاصة واعادة التأهيل وكذلك رعاية صحة الأسنان ورعاية الأسنان الممولة من مجلس المحافظة.

## لجنة شؤون المرضى

هاتف: 08-690 67 00

البريد الإلكتروني: [registrator@pan.sl.se](mailto:registrator@pan.sl.se)

## دليل الرعاية الصحية - التنظيم النيابي لمحافظة ستوكهولم

دليل الرعاية الصحية موجود على الأنترنت، كخدمة هاتفية وكصحيفة. يمكنك الحصول على معلومات من دليل الرعاية الصحية حول الرعاية والعناية الصحية في المحافظة.

الإستشارات الصحية بواسطة الهاتف: 08-320 100

دليل الرعاية الصحية على الأنترنت: [www.vardguiden.se](http://www.vardguiden.se)

## منظمات المتقاعدين

### لجنة المتقاعدين في مجلس ادارة البلدية KPR

الهدف من لجنة المتقاعدين في مجلس ادارة البلدية KPR هم منح متقاعدي ستوكهولم نفوذاً وقدره على رقابة الأمور العامة المتعلقة بالأوضاع المعيشية لكبار السن والإرشادات السارية الموجودة في التشريعات البلدية. يتم تعيين الأعضاء من قبل منظمات المتقاعدين الوطنية التي لها نشاط ضمن بلدية ستوكهولم، وذات العضوية المفتوحة لجميع المتقاعدين. جميع منظمات المتقاعدين التي يزيد عدد اعضاؤها عن 3000 شخص، مسجلين في قيد النفوس في بلدية ستوكهولم، تضمن لها مكاناً في اللجنة.

## المنظمة الوطنية للمتقاعدين PRO

المنظمة الوطنية للمتقاعدين PRO هي منظمة غير سياسية مفتوحة لجميع المتقاعدين.  
هاتف: 08-701 67 00 عنوان الموقع الإلكتروني: [www.pro.se](http://www.pro.se)

## اتحاد المتقاعدين السويدي SPF

اتحاد المتقاعدين السويدي SPF هي منظمة مستقلة غير سياسية أو دينية.  
هاتف: 08-692 32 50 عنوان الموقع الإلكتروني: [www.spfportal.se](http://www.spfportal.se)

## المنظمة الوطنية السويدية للمتقاعدين SPRF

المنظمة الوطنية السويدية للمتقاعدين SPRF هي منظمة مستقلة غير سياسية أو دينية.  
هاتف: 08-702 28 80 عنوان الموقع الإلكتروني: [www.sprf.se](http://www.sprf.se)

## الإتحاد البلدي السويدي للمتقاعدين SKPF

الإتحاد البلدي السويدي للمتقاعدين SKPF هي منظمة مستقلة غير سياسية أو دينية.  
هاتف: 08-618 35 80 عنوان الموقع الإلكتروني: [www.skpf.org](http://www.skpf.org)

## الإتحاد الوطني لتجمع المتقاعدين RPG

الإتحاد الوطني لتجمع المتقاعدين RPG هو منظمة على المستوى الوطني على اساس الديانة المسيحية.

هاتف: 08-453 69 90 عنوان الموقع الإلكتروني: [www.rpg.org.se](http://www.rpg.org.se)

يمكنك أن تصبح عضواً في إحدى المنظمات المحلية لهذه الإتحادات التي تعمل بطرق مختلفة على رعاية ظروف حياة المتقاعدين. يتم تنظيم مختلف النشاطات في المنظمات المحلية مثل الرقص، النزاهات، السفرات والدراسة الخ.

## معلومات الاتصال بـ إدارات النواحي stadsdelsförvaltningarna

### إدارة الناحية في برومّا Bromma

عنوان الزيارة: Gustavslundsvägen 151 G, Bromma  
العنوان البريدي: Box 15017, 167 15 Bromma  
العنوان الإلكتروني: bromma@bromma.stockholm.se  
هاتف: 08-508 06 000

### إدارة الناحية في انشيدِه - اوشتا- فانتور Enskede-Årsta-Vantör

عنوان الزيارة: Slakthusplan 4, Johanneshov  
العنوان البريدي: Box 81, 121 22 Johanneshov  
العنوان الإلكتروني: e-post@eav.stockholm.se  
هاتف: 08-508 14 000

### إدارة الناحية في فاشتا Farsta

عنوان الزيارة: Storforsplan 36, Farsta  
العنوان البريدي: Box 113, 123 22 Farsta  
العنوان الإلكتروني: farsta@farsta.stockholm.se  
هاتف: 08-508 18 000

### إدارة الناحية في هيغشتين - ليليهولمن Hägersten-Liljeholmen

عنوان الزيارة: Telefonvägen 30, Hägersten  
العنوان البريدي: Box 490, 129 04 Hägersten  
العنوان الإلكتروني: info@h-l.stockholm.se  
هاتف: 08-508 22 000

### إدارة الناحية في هسلبي - فللنغبي Hässelby-Vällingby

عنوان الزيارة: Hässelby Torg 20-22, Hässelby  
العنوان البريدي: Box 3424, 165 23 Hässelby  
العنوان الإلكتروني: Hasselby-vallingby@hasselby.stockholm.se  
هاتف: 08-508 04 000

### إدارة الناحية في كونغز هولمن Kungsholmen

عنوان الزيارة: S:t Eriksgatan 47 A, Stockholm  
العنوان البريدي: Box 49039, 100 28 Stockholm  
العنوان الإلكتروني: kungsholmen@kungsholmen.stockholm.se  
هاتف: 08-508 08 000

### إدارة الناحية في نورمالم Norrmalm

عنوان الزيارة: Tulegatan 13, Stockholm  
العنوان البريدي: Box 3128, 103 62 Stockholm  
العنوان الإلكتروني: info@norrmalm.stockholm.se  
هاتف: 08-508 09 000

**إدارة الناحية في رنكبي - شيسستا Rinkeby-Kista**

عنوان الزيارة: Borgarfjordsgatan 14, Kista  
العنوان البريدي: Box 7049, 164 07 Kista  
العنوان الإلكتروني: info@rinkeby-kista.stockholm.se  
هاتف: 08-508 01 000

**إدارة الناحية في سكارپنك Skarpnäck**

عنوان الزيارة: Björkhagsplan 6, Johanneshov  
العنوان البريدي: Box 5117, 121 17 Johanneshov  
العنوان الإلكتروني: skarpnack@skarpnack.stockholm.se  
هاتف: 08-508 15 000

**إدارة الناحية في شارهولمن Skärholmen**

عنوان الزيارة: Bodholmsplan 2, Skärholmen  
العنوان البريدي: Box 503, 127 26 Skärholmen  
العنوان الإلكتروني: skarholmen@skarholmen.stockholm.se  
هاتف: 08-508 24 000

**إدارة الناحية في سبونغا - تينستا Spånga-Tensta**

عنوان الزيارة: Fagerstagatan 15, Spånga  
العنوان البريدي: Box 4066, 163 04 Spånga  
العنوان الإلكتروني: stadsdelsnamnden@spanga-tensta.stockholm.se  
هاتف: 08-508 03 000

**إدارة الناحية في سودرمالم Södermalm**

عنوان الزيارة: Göta Ark huset, Medborgarplatsen 25, Stockholm  
العنوان البريدي: Göta Ark 200, 118 72 Stockholm  
العنوان الإلكتروني: info@soder.stockholm.se  
هاتف: 08-508 12 000

**إدارة الناحية في ألفشو Älvsjö**

عنوان الزيارة: Stationsplan 11, Älvsjö  
العنوان البريدي: Box 48, 125 21 Älvsjö  
العنوان الإلكتروني: alvsjostadsdelsnamnd@alvsjo.stockholm.se  
هاتف: 08-508 21 000

**إدارة الناحية في أوسترمالم Östermalm**

عنوان الزيارة: Karlavägen 104, Stockholm  
العنوان البريدي: Box 24156, 104 51 Stockholm  
العنوان الإلكتروني: registrator@ostermalm.stockholm.se  
هاتف: 08-508 10 000

## معلومات بلغات أخرى وغيرها

يوجد هذا الكتيب على الموقع الإلكتروني لبلدية ستوكهولم مترجماً إلى اللغات التالية:  
العربية، الانجليزية، الفنلندية، اليونانية، الفارسية، الروسية، الصربية/البوسنية/الكرواتية،  
الصومالية، الإسبانية، التركية والألمانية.

يمكن لمتضرري البصر الحصول على معلومات في شريط كاسيت أو اسطوانة DAISY.

إدارة شؤون المسنين

106 64 Stockholm

هاتف: : 200 36 08-508 فاكس: 248 36 08-508

